

CLÁR

RÁITEAS FÍSE	2
MAOINIÚ, COISTÍ & FOIREANN	3
FOCAL ÓN ĠCATHAOIRLEACH	4
BUAICPHOINTÍ GHAILLIMH LE GAEILGE, 2011	5
STÁDAS DÁTHEANGACH DO CHATHAIR NA GAILLIMHE. NORMALÚ NA GAEILGE I ĠCATHAIR NA GAILLIMHE	
(1) TAIGHDE	7
(2) GRADAM SHEOSAIMH UÍ ÓGARTAIGH	8
(3) GAEILGE SA GHNÓ	10
(4) GAEILGE À LA CARTE	12
(5) CAIRDE GHAILLIMH LE GAEILGE	13
(6) AG COTHÚ LÍONRA SÓISIALTA GAEILGE	14
(7) TEICNEOLAÍOCHT FAISNÉISE	17
(8) PIOC SUAS MÉ - GIVE IRISH A GO!	18
(9) FOILSEACHÁIN	19
(10) PÁIRTÍOCHT	20
(11) CRUINNITHE/CUR I LÁTHAIR/ SEIMINEÁR/TRAENÁIL	20
(12) POIBLÍOCHT	21
DLÚTHCHAIRDE GHAILLIMH LE GAEILGE, 2011	24

Tá ár bhfís do Gaillimh le Gaeilge fite fuaite lenár bhfís don Ghaeilge i gCathair na Gaillimhe. Feicimid go mbraitheann siad araon ar a chéile – nach féidir teacht ar cheann acu gan an ceann eile agus nach féidir ceann a bhaint amach gan an ceann eile a bhaint amach.

SEO Í ÁR BHFÍS:

Tá léirmhíniú comhaontaithe maidir leis an dátheangachas ag Gaillimh le Gaeilge agus ag geallsealbhóirí lárnacha i nGaillimh. Oibríonn Gaillimh le Gaeilge leis na geallsealbhóirí sin, chun forbairt leanúnach Chathair na Gaillimhe ina cathair dhátheangach a leagan amach. Cuireann stádas dátheangach oifigiúil na Gaillimhe le mórtas cine agus le féiniúlacht mhuintir na Gaillimhe. Cuireann sé le hiomhá na Gaillimhe agus le féinmheas mhuintir na Gaillimhe. Tá sochair shóisialta agus sochair ábhartha ag baint le stádas dátheangach na Gaillimhe.

SPRIOCANNA STRAITÉISEACHA

Tá trí sprioc straitéiseacha lárnacha leagtha síos ag Gaillimh le Gaeilge.

Is spriocanna iad sin a bhraitheann ar a chéile agus is féidir iad a chatagóiriú mar seo a leanas.

- 1 Stádas Dátheangach**
- 2. An Ghaeilge a normalú**
- 3. Úinéireacht**



MAOINIÚ

Tá Gaillimh le Gaeilge á maoiniú ag an gCrannchur Náisiúnta tríd an Roinn Ealaíon, Oidhreacht agus Gaeltachta, ag Comhairle Cathrach na Gaillimhe agus tríd an Scéim Cairde i gcomhar le Cumann Tráchtála na Gaillimhe. Tá sí cláraithe ina cuideachta theoranta, le stádas carthanachta agus dá bhri sin ina cuideachta nach do bhrabús í.

NA COISTÍ AGUS AN FHOIREANN

Tá triúr fostaithe go lánaimseartha ag Gaillimh le Gaeilge agus is é an Bord, le haon Stiúrthóir déag, a leagann an polasaí amach. Déanann Coiste Stiúrtha Gaillimh le Gaeilge a stiúradh, le hionadaithe ó na hEarnálacha Poiblí agus Príobháideacha, agus eagrais phobail agus comhlachtaí príobháideacha.

AN COISTE STIÚRTHA

An Dr Iognáid Ó Muircheartaigh <i>[Cathaoirleach]</i>	Uachtarán/President Emeritus Ollscoil na hÉireann, Gaillimh
Andrew D'Arcy	Iar-Cheann Forbartha, Institiúid Teicneolaíochta na Gaillimhe / Maigh Eo
Seán Stewart	Stewart
Bernadette Mullarkey	Bane Mullarkey
Joe Greaney	Stiúrthóir, WESTBIC
Máire Mhic Aodha	Leas-Bhainisteoir, Banc na hÉireann
Pádraic Ó Ráighne	Feidhmeannach Margaíochta TG4
Tomás Breathnach	Timire Gaeilge Choistí Gairmoideachais Chontae agus Chathair an Gaillimhe
Caitlín Nic an Ulaigh	Ceannasaí Bainistíochta, Acadamh na hOllscolaíochta Gaeilge, Ollscoil na hÉireann, Gaillimh
Uinseann Mac Thómais	Pleanálaí Teanga
Pádraig Ó Beaglaoich	Iar-Phríomhoifigeach sa Roinn Ealaíon, Oidhreacht agus Gaeltachta

AN COISTE LOGAINMNEACHA

Christy Kelly	Iar-Phríomhtheicneoir, Comhairle Cathrach na Gaillimhe
Séamas Ó Gráda <i>(LeasChathaoirleach)</i>	Iar-Fhostaí, An Post
An Comhairleoir John Mulholland	Iar-Chomhairleoir, Comhairle Cathrach na Gaillimhe
An Comhairleoir Tom Costello	Comhairle Cathrach na Gaillimhe
Peadar O'Dowd	Staráí
An Dr Nollaig Ó Muraile	Ollscoil na hÉireann, Gaillimh
Breandán Ó Súilleabháin	An Roinn Ealaíon, Oidhreacht agus Gaeltachta
Jim Higgins	Comhairle Cathrach na Gaillimhe
Éadaoin Ní Mhócóir	Comhairle Cathrach na Gaillimhe
Séamas Mac Coitir	Gleann na Coille
Brid Ní Chonghóile	Gaillimh le Gaeilge

AN FHOIREANN

Ardfheidhmeannach Bainisteoir Tograí Riarthóir Oifige	Brid Ní Chonghóile Gearóidín Ní Ghioballáin Mícheál Ó Ceallaigh
---	---

IOGNÁID G. Ó MUIRCHEARTAIGH, MA PhD DSc LLD
Uachtarán/President Emeritus
Ollscoil na hÉireann, Gaillimh.

Bhí bliain rathúil eile ag Gaillimh le Gaeilge do 2011 agus muid ag treorú mhuintir na Gaillimhe i dtreo úsáid na Gaeilge ina saol laethúil chun gur gné uathúil í d'íomhá agus d'fhéiniúlacht chultúrtha na Gaillimhe.

I rith na bliana, rinne Gaillimh le Gaeilge an comhlacht taighde neamhspleách, Edgecast Media Ltd., a choimisiúnú chun 'Sonrú a dhéanamh ar staid na Gaeilge i gcathair na Gaillimhe'. Rinneadh an taighde seo chun tacú le cás na Gaillimhe stádas dátheangach oifigiúil a bhaint amach di féin. Tá a staidéar reatha seo mar chéim bhreise sa phróiseas leanúnach sin agus d'fhéadfadh sé a bheith mar eiseamláir chomh maith do chathracha eile mórthimpeall na tíre chun stádas dátheangach a bhaint amach dóibh féin.

Rinne muid forbairt ar Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh chun deis a thabhairt do níos mó gnólachtaí páirt a ghlacadh sa Ghradam agus chun úsáid na Gaeilge a mhéadú sa chathair. D'aimsigh muid urraí nua, D'Arcy Marketing & PR agus Fáilte Ireland, chun tacú leis na forbairtí nua agus choimeád muid urraí reatha an Ghradaim, an Galway Advertiser, Galway Bay FM, Snap Galway, Acadamh na hOllscolaíochta Gaeilge, Ollscoil na hÉireann, Gaillimh ar bord arís do 2011. Ina theannta sin, d'fhógair Údarás na Gaeltachta go raibh siad chun tacú leis an nGradam ar feadh dhá bhliain bhreise.

Ghlac 19 gnólacht páirt i nGradam Sheosaimh Uí Ógartaigh. Eagraíodh tráthnóna eolais ar an nGradam den chéad uair, i bpáirt le buaiteoir Ghradam Uí Ógartaigh na bliana anuraidh, BÁCÚS Uí Ghríofa. Mar chuid den cheiliúradh ar Sheachtain na Gaeilge, d'fhógair Méara Chathair na Gaillimhe, an Comhairleoir Michael Crowe, Gearrliosta Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh in Ionad na Faiche Móire, An Fhaiche Mhór, Gaillimh.

Seoladh áiseanna nua ar shuíomh ghréasáin nua Ghaillimh le Gaeilge agus tá foirm 'Cairde' ar líne anois chun do shintíús a íoc tríd PayPal. Is féidir cuir isteach ar Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh ar líne don chéad uair chomh maith agus tá liosta de Chairde Ghaillimh le Gaeilge agus a gcuid sonraí teagmhála ar fáil chun tuilleadh gnó a chothú agus úsáid na Gaeilge a spreagadh i measc na 'Cairde'.

Mar atá luaite, foilseofar an taighde neamhspleách dár teideal 'Staid teangeolaíoch chomhaimseartha na Gaeilge i gcathair na Gaillimhe' i 2012. Eascróidh deiseanna agus dúshlán ón taighde seo agus táimid tiomanta chun dul i ngleic leo. Chuige sin, tá plean oibre ullmhaithe againn do 2012 agus braitheann cur i bhfeidhm éifeachtach an phlean ar a ndóthain áiseanna, go háirithe foireann agus maoiniú a bheith ar fáil.

Ba mhaith le Gaillimh le Gaeilge buíochas a ghabháil leis an gCrannchur Náisiúnta as ucht a gcuid tacaíochta do Ghaillimh le Gaeilge do 2011 tríd an Roinn Ealaíon, Oidhreacht agus Gaeltachta faoi Scéimeanna Tacaíochta Gaeilge. Ba mhaith le linn buíochas a ghabháil chomh maith le Comhairle Cathrach na Gaillimhe agus Cumann Tráchtála na Gaillimhe tríd na scéime, Cairde Ghaillimh le Gaeilge. Tá buíochas ar leith ag dul do na daoine a thugann a gcuid ama go deonach do Ghaillimh le Gaeilge agus do bhaill an Choiste Stiúrtha.

Gura fada buan sinn,

Dr Iggy Ó Muircheartaigh



BUAICPHOINTÍ GHAILLIMH LE GAEILGE, 2011



STÁDAS DÁT HEANGACH A BHAIN AMACH DO CHATHAIR NA GAILLIMHE. NORMALÚ NA GAEILGE I gCATHAIR NA GAILLIMHE A CHUR CHUN CINN TRÍ MHODHANNA SCRÍOFA, CLOSTUISCEANA, LEICTREONACHA AGUS LABHARTHA

Tá sé mar aidhm ag Gaillimh le Gaeilge go dtarlóidh sé go mbeidh an Ghaeilge le cloisteáil, le feiceáil agus á húsáid i gCathair na Gaillimhe mar ghnáthchuid de shaol na Cathrach. Tá sé i gceist againn atmaisféar den normalú teanga a bhunú don Ghaeilge de réir a chéile agus go nglacfar leis an nGaeilge agus go mbeidh súil leis an nGaeilge i saol bríomhar na Cathrach.

Síneann normalú isteach i ngach cuid den Chathair agus bíonn tionchar aige ar gach gné de shaol na Cathrach – ó bheith ag ceannach builín go teach a cheannach. Is éard a bheidh i gceist leis ná an Ghaeilge a úsáid trí shreanga uile an tsaoil, ó leibhéal an ghnó go leibhéal an phobail agus ón leibhéal poiblí go dtí an leibhéal príobháideach.

Ní hé go bhfuil sé i gceist go mbeadh an Ghaeilge éigeantach, ach go nglacfaí leis an nGaeilge mar ghnáthchuid de shaol na Gaillimhe nuair a fheicfear í, nuair a chloisfear í agus nuair a labhrófar í. Is laistigh de thimpeallacht normalaithe teanga a shamhlaíonn Gaillimh le Gaeilge cothú agus fás sláintiúil na Gaeilge.

Tá tograí áirithe idir lámha ag Gaillimh le Gaeilge chun an sprioc thuas a bhaint amach, ina measc tá:

- 1 GRADAM SHEOSAIMH UÍ ÓGARTAIGH**
- 2 AN GHAeilGE SA GHNÓ**
- 3 GAEILGE À LA CARTE**
- 4 SCÉIM CHAIRDE GHAILLIMH LE GAEILGE**
- 5 NA MEÁIN CHUMARSÁIDE**

TAIGHDE: STAIDEAR CHUN SONRÚ A DHÉANAMH AR STAIÐ NA GAEILGE I gCATHAIR NA GAILLIMHE

In 2011, rinne Gaillimh le Gaeilge an comhlacht taighde neamhspleách, Edgecast Media Ltd., a choimisiúnú chun sonrú a dhéanamh ar staid na Gaeilge i gCathair na Gaillimhe agus chun a léargas a fháil ar thábhacht na Gaeilge do gheilleagar, do shaol cultúrtha agus do shaol sóisialta na Cathrach. Rinneadh an staidéar seo chun tacú le cás na Gaillimhe stádas dátheangach oifigiúil a bhaint amach di féin.

Mar chuid den staidéar iomlán, rinneadh suirbhé ar ghnáthphobal na cathrach chun staid reatha na Gaeilge sa chathair a shonrú.

Is é príomhchuspóir an taighde seo ná eolas a chur ar fáil a bheidh mar threoir do Ghaillimh le Gaeilge agus do pháirtithe leasmhara ábhartha eile sa Chathair agus iad ag leagan amach straitéis chun feidhm a thabhairt dá bhfís de Ghaillimh mar chathair dhátheangach. Beidh an taighde le fáil ar líne i lár mhí Eanáir, 2012.



STÁDAS DÁTHEANGACH A BHAINT AMACH DO CHATHAIR NA GAILLIMHE. NORMALÚ NA GAEILGE I gCATHAIR NA GAILLIMHE A CHUR CHUN CINN TRÍ MHODHANNA SCRÍOFA, CLOSTUISCEANA, LEICTREONACHA AGUS LABHARTHA

GRADAM SHEOSAIMH UÍ ÓGARTAIGH, 2011

1

Eagraíonn Gaillimh le Gaeilge Gradam Sheosaimh Uí Ógartaigh i gcomhar leis an Galway Advertiser agus le tacaíocht Chumann Tráchtála na Gaillimhe. Ainmníodh an Gradam in onóir an Uasail Seosamh Ó hÓgartaigh, nach maireann ball bunaithe agus rúnaí cuideachta Ghaillimh le Gaeilge. Is í aidhm an Ghradaim ná aitheantas a thabhairt do chomhlachtaí agus d'eagraíochtaí i gCathair na Gaillimhe a thaispeánann an Ghaeilge in úsáid ar bhealach 'dáiríre,' 'cruthaitheach' agus 'feiceálach' ina ngnó/eagraíocht agus a léiríonn an tionchar atá aige seo ar an bhfoireann agus ar íomhá dhátheangach na cathrach. Tá 'buntáistí agus duaiseanna' iontacha ag dul leis an nGradam mar aon le poiblíocht fhorleathan agus ardmholadh do do ghnó/do d'eagraíocht sna meáin chumarsáide Ghaeilge agus Bhéarla. Faigheann na buaiteoirí píosa dealbhóireachta uathúil chomh maith atá deartha go speisialta ag an ealaiontóir cáiliúil Pádraic Reaney.

In 2011, ghlac 19 ngnólacht páirt i nGradam Sheosaimh Uí Ógartaigh.

Grúpa Fócais

D'eagraigh Gaillimh le Gaeilge Grúpa Focais ar an 23 Meitheamh 2011 chun dul i mbun próiseas anailíse agus pleanála chun forbairt a dhéanamh ar Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh. Mar chuid den phróiseas rinneadh plé ar an nGradam chun ionchur a fháil ar réimse leathan ceisteanna a bhaineann le forbairt Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh.

Tráthnóna Eolais ar an nGradam

D'eagraigh Gaillimh le Gaeilge, i bpáirt le buaiteoir Ghradam Uí Ógartaigh na bliana anuraidh, BÁCÚS UÍ GHRÍOFA, Tráthnóna Eolais faoin Ardghradam seo ar an Déardaoin 27 Eanáir 2011 i mBÁCÚS UÍ GHRÍOFA, Sráid na Siopaí. Chas Gbólachtaí mórthimpeall na Cathrach le hiarbhuaitheoir an Ghradaim chun fáil amach conas a d'éirigh leo an Gradam a bhaint amach. Rinne moltóirí an Ghradaim cur síos ar an bpróiseas moltóireachta agus bhí foireann Ghaillimh le Gaeilge ar fáil le haon cheisteanna a fhreagairt agus le cabhair a thabhairt san ullmhú don Ghradam.

Preasócáid ag fógairt an Ghearrliosta

Mar chuid den cheiliúradh ar Sheachtain na Gaeilge, d'fhógair Méara Chathair na Gaillimhe, an Comhairleoir Michael Crowe, Gearrliosta Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh 2011, Dé Céadaoin, 16 Márta 2011 in Ionad na Faiche Móire, An Fhaiche Mhór, Gaillimh.



Treasa Uí Lorcáin, Acadamh na hOllscolaíochta Gaeilge, OÉ, Gaillimh [urra nua an Ghradaim]; Jimmy Griffin, BÁCÚS UÍ GHRÍOFA/Griffin's Bakery; agus Aoife Nic Fhearghusa, Galway People's Resource Centre i láthair ag tráthnóna eolais Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh a bhí ar siúl Déardaoin 27 Eanáir i mBÁCÚS UÍ GHRÍOFA, Sráid na Siopaí, Gaillimh.



An Ghearrliosta: Fergus McGinn, Monroe's Tavern; Rachael Stewart ag déanamh ionadaíocht thar ceann Seán Ó Flaithearta, Ollmhargadh na Seoige; Charlie Brehony, Scoil Tumadóireachta na Gaillimhe; Pauline O'Dwyer, EmployAbility Services; Ken Walsh, Food For Thought; Paul Hardiman, An Seomra Yoga [buaiteoir Ghradam Speisialta na Moltóirí]; agus David Keane, Óstán Menlo Park. Chun tosaigh, tá Carmel Brennan, Uachtarán Chumann Tráchtála na Gaillimhe; Méara Chathair na Gaillimhe, an Comhairleoir Michael Crowe; agus Cathaoirleach Ghaillimh le Gaeilge, lognáid Ó Muircheartaigh.



An Teachta Dála Brian Walsh; Séamus Ó hAodha, Taibhdhearc na Gaillimhe; an Comhairleoir Pádraig Conneely; agus Iar-Teachta Dála Ghaillimh Thiar, Pádraig Mc Cormack, ag ócáid bhronnta Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh in Óstán Glenlo Abbey.



Bronnadh an Ghradam, 2011

D'fhógair Aire Stáit ag an Roinn Ealaíon, Oidhreacht agus Gaeltachta, Donnchadh Mac Fhionnlaoich T.D., Óstán an Menlo Park, Tír Oileáin mar bhuaiteoirí iomlána Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh 2011 ag searmanas speisialta in Óstán Glenlo Abbey, Páirc na Sceach, ar an Déardaoin 7 Aibreán 2011. D'fhreastail os cionn 100 duine ar an ócáid. Bronnadh pacáiste gnó ar luach €15,000 ar an mbuaiteoir mar aon le dealbh álainn, deartha go speisialta don Ghradam ag Pádraic Reaney agus a léiríonn 14 Threabh na Gaillimhe, le treibh amháin bhreise chun buaiteoir an Ghradam a chur in iúl – Treabh nua na Gaillimhe.

Fógraíodh 'Scoil Tumadóireachta na Gaillimhe', Bóthar na Trá mar bhuaiteoirí ar an gCatagóir le fiche fostaí nó níos lú. Bronnadh cúrsa seachtaine do bheirt ag foghlaim na Gaeilge le lóistín san áireamh orthu urraithe ag Acadamh na hOllscolaíochta, OÉ, Gaillimh mar aon le macasamhail den Ghradam, urraithe ag Údarás na Gaeltachta.

Bronnadh Speisialta na Moltóirí

Rinne na moltóirí an cinneadh aitheantas speisialta a thabhairt do chomhlacht ar leith a chuir isteach den chéad uair ar an nGradam i mbliana agus a bhain ardchaighdeán amach. Ainmníodh Paul Hardiman, An Seomra Yoga, do 'Bhronnadh Speisialta na Moltóirí 2011'.



Aire Stáit ag an Roinn Ealaíon, Oidhreacht agus Gaeltachta Donnchadh Mac Fhionnlaoich T.D. ag bronnadh macasamhail den Ghradam ar bhuaiteoir an chatagóra le níos lú ná fiche fostaí ar Charlie Brehony ó Scoil Tumadóireachta na Gaillimhe, ag ócáid bhronnta Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh in Óstán Glenlo Abbey.



Ag leanúint leis an gcinneadh a rinneadh den chéad uair anuraidh, shocraigh na moltóirí aitheantas speisialta a thabhairt do chomhlacht amháin a chuir isteach den chéad uair ar an nGradam i mbliana agus a bhain ardchaighdeán amach. Tugadh 'Bronnadh Speisialta na Moltóirí' do Paul Hardiman ón Seomra Yoga, An Craein Beag, Bóthar na Mara, Gaillimh.



Pádraig ó Beaglaioich, Stiúrthóir Ghailimh le Gaeilge; an Comhairleoir, Hildergarde Naughton; Leas-Mhéara na Cathrach; An Comhairleoir Frank Fahy, Comhairle Cathrach na Gaillimhe; An Teachta Dála, Seán Kyne; agus An tOllamh Ciarán Ó hÓgartaigh. Chun tosaigh, Prinséas Ó hÓgartaigh; Carmel Brennan, Uachtarán Chumann Tráchtála na Gaillimhe; agus Seán Ó Leidhinn, An Roinn Ealaíon, Oidhreacht agus Gaeltachta ag Ócáid Bhronnta Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh.



Aire Stáit ag an Roinn Ealaíon, Oidhreacht agus Gaeltachta, Donnchadh Mac Fhionnlaoich T.D.; Iognáid Ó Muircheartaigh, Cathaoirleach Ghailimh le Gaeilge; Darren McGettigan, Óstán Menlo Park; John Frances, Óstán Menlo Park; Laura-Anne Murphy, Óstán Menlo Park; David Keane, Óstán Menlo Park; Leas-Mhéara Chathair na Gaillimhe, An Comhairleoir Frank Fahy; agus Éamon Ó Cuív T.D., ag ócáid bhronnta Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh in Óstán Glenlo Abbey, Páirc na Sceach, Gaillimh.

STÁDAS DÁTHEANGACH A BHAIN AMACH DO CHATHAIR NA GAILLIMHE. NORMALÚ NA GAEILGE I gCATHAIR NA GAILLIMHE A CHUR CHUN CINN TRÍ MHODHANNA SCRÍOFA, CLOSTUISCEANA, LEICTREONACHA AGUS LABHARTHA

GAEILGE SA GHNÓ

2

Tá an tSeirbhís 'Gaeilge sa Ghnó' ann chun comhlachtaí a threorú tríd an bpróiseas chun Gaeilge a shní isteach ina ngnó, is cuma an beagáinín Gaeilge nó gnó iomlán dátheangach atá uathu. Déanaimid athbhreithniú ar an ngnó ó thaobh a iomhá de – comharthaíocht, ábhar margaíochta, ábhar fógraíochta srl. – agus déanaimid scrúdú ar na féidearthachtaí i leith úsáid na Gaeilge.

Ansin cuireann Gaillimh le Gaeilge clár céimithe le chéile le clár ama aontaithe d'fhí isteach na Gaeilge sa ghnó thar an tréimhse ama shocraithe, is cuma an athrú stáiseanáireachta, comharthaíocht nó Gaeilge a chur ar veaineanna dáileacháin atá i gceist. Bíonn foireann Ghaillimh le Gaeilge ar fáil chun a cuid saineolas margaíochta agus gnó a chur ar fáil, agus teagmháil a choinneáil leis an gcomhlacht i rith tréimhse ama, chun comhairle agus aistriúchán a thabhairt, de réir mar is gá. Tá an tseirbhís seo ar fáil saor in aisce do gach 'Cara Maith' agus 'Dlúthchara' de chuid Chairde Ghaillimh le Gaeilge agus i gcásanna áirithe do chomhlachtaí eile.

Le linn 2010, cuireadh an tseirbhís 'Gaeilge sa Ghnó' ar fáil do 16 ngnólacht atá lonnaithe i gCathair na Gaillimhe.

COMHLACHT

Colette Kelly Optometrist
Cupán Tae
Executive Helicopters
Fallers
Heaslip's Drycleaners
LivingItUp.ie
Lynch's Café
Ollmhargadh na Seoige
Origin - Siopa Éadaí
Óstán an Clybaun
Óstán an Menlo Park
Pillo Hotel
Salthill Hotel
Skeffington Arms Hotel
The G Hotel
The Galleon



Alison McArdle, Cupán Tae ag seasamh faoin gcomhartha álainn Gaeilge atá in airde mar ainm aici ar an Siopa Tae ag an bPóirse Caoch.



Comharthaíocht dhátheangach lasmuigh d'Óstán Menlo Park, Tir Oileáin, Gaillimh.



An chomharthaíocht dhátheangach atá le feiceáil laistigh de Halfords, Bóthar Áth Cinn, Gaillimh.



Comharthaíocht Ghaeilge in airde do Rásai na Gaillimhe.



Gearóidín Ní Ghioballáin, Gaillimh le Gaeilge agus Ken Walsh, Food 4 Thought ag ól cupán tae lasmuigh den chaifé cáiliúil atá lonnaithe ar Shráid na Súdairí, Gaillimh. Tá comharthaí Gaeilge in airde lasmuigh agus laistigh den Chaifé.



An chomharthaíocht dhátheangach atá le feiceáil laistigh de Food 4 Thought, Sráid na Súdairí, Gaillimh.

SEIRBHÍSÍ AISTRIÚCHÁIN 2011

De thoradh na seirbhíse Gaeilge sa Ghnó, rinneadh aistriúchán ginearálta ar 16,507 focal do ghnólachtaí i gCathair na Gaillimhe agus rinneadh aistriúchán ar 10,179 focal ar bhiachláir do bhialanna agus d'óstáin na cathrach le linn 2011.

Is iad seo a leanas na comhlachtaí a d'úsáid Gaeilge ar chomharthaí i rith 2011:

An Seomra Yoga
B&Q - Gary Murray
Candle Works
Colette Kelly Optometrist
Cupán Tae
Food 4 Thought
Foxford Jeweller
Galway Property Management
Halfords
Ionad na Faiche Móire
Ollmhargadh na Seoige
Óstán an Menlo Park

De thoradh na seirbhíse aistriúcháin, d'úsáid 8 ngnó stáiseanóireacht/ábhar margaiochta nua le linn 2011.

COMHLAUGHT

Ionad na Faiche Móire
The Kings Head/ The Malt House
Food 4 Thought
Ollmhargadh na Seoige
Óstán Menlo Park
Scoil Tumadóireachta na Gaillimhe
An Seomra Yoga
EmployAbility Service Galway

STÁDAS DÁT HEANGACH A BHAIN AMACH DO CHATHAIR NA GAILLIMHE. NORMALÚ NA GAEILGE I gCATHAIR NA GAILLIMHE A CHUR CHUN CINN TRÍ MHODHANNA SCRÍOFA, CLOSTUISCEANA, LEICTREONACHA AGUS LABHARTHA

3

GAEILGE Á LA CARTE - BIALANNA LE BIACHLÁR DÁT HEANGACH

Mar thoradh ar an méid iarratas a fhaigheann Gaillimh le Gaeilge ó dhaoine a bhíonn ag lorg bialanna le biachlár dát heangach i gCathair na Gaillimhe, thug Gaillimh le Gaeilge cuireadh do bhialanna, d'óstáin agus do thithe tábhairne i gCathair na Gaillimhe oibriú i gcomhar leo chun níos mó Gaeilge a úsáid taobh leis an mBéarla ar a gcuid biachlár.

Le linn 2011 bhí 15 bhialann liostaithe agus curtha ar fáil ar shuíomh gréasáin Ghaillimh le Gaeilge, www.gleg.ie, mar bhialanna le biachlár dhát heangacha. Bíonn Lón Gnó Ghaillimh le Gaeilge, a eagraítear go míosúil, sna bialanna atá liostaithe. Tá an-tóir ar na lónta seo agus freastalaíonn suas le 40 duine ar gach ceann díobh. Tugann siad deis iontach do dhaoine a gcuid Gaeilge a chleachtadh agus féinmhuinín sa teanga a chothú iontu, casadh le cainteoirí líofa Gaeilge agus iad siúd nach bhfuil chomh líofa, líonrú agus gnó a dhéanamh agus an méid Gaeilge atá acu cheana féin a chleachtadh.



Cuireadh aistriúchán ar fáil do na 10 bhialann seo thíos i rith 2011.

BIALANN

Bácús Uí Ghríofa

Da Tang Noodle House

EAT Massimo's

Foster Court Hotel

McGinn's Bar

Óstán an Glenlo Abbey

The Galleon Restaurant

The Kings Head

TownHouse Bar

Viña Mara

4

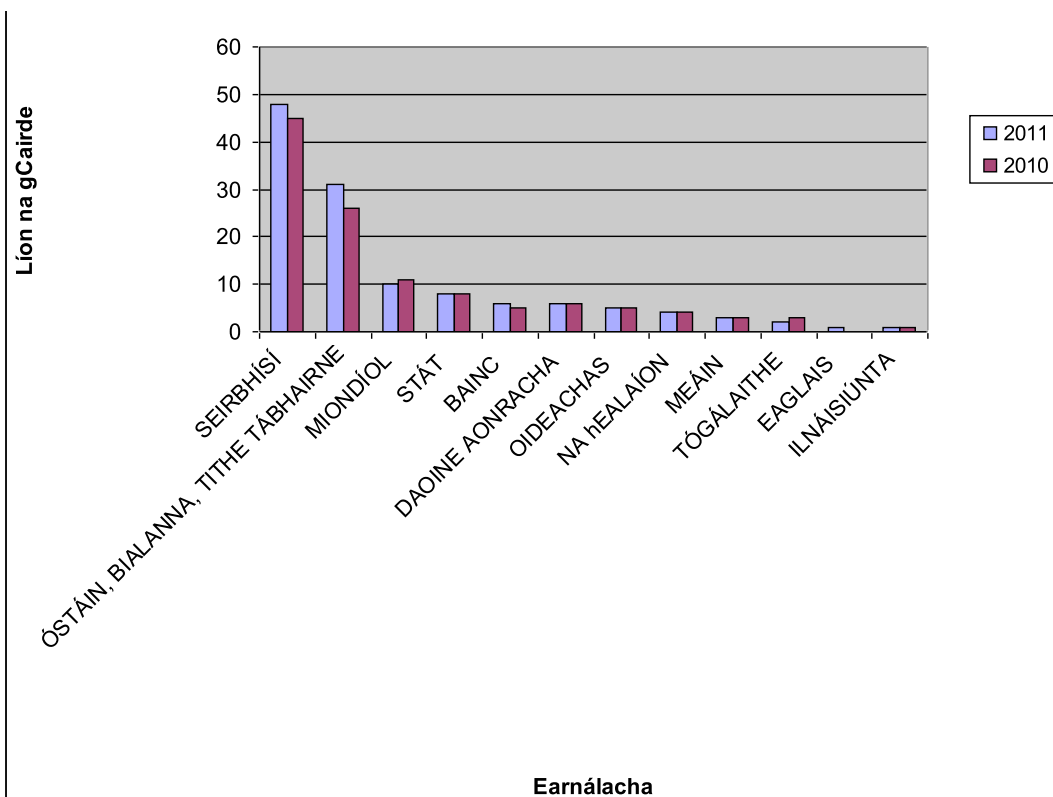
CAIRDE GHAILLIMH LE GAEILGE - TACAÍOCHT MHUINTIR NA GAILLIMHE DO CHUR CHUN CINN NA GAEILGE SA CHATHAIR

Bhunaigh Gaillimh le Gaeilge an *Scéim Chairde Ghaillimh le Gaeilge* in 2001 i gcomhar le Cumann Tráchtála na Gaillimhe chun freastal ar éileamh an phobail ar sheirbhísí Ghaillimh le Gaeilge agus mar thoradh ar riachtanais forbartha.

Bíonn baill Cairde ann as gach earnáil ghnó i gCathair na Gaillimhe, lena n-áirítear seirbhísí miondíolacháin, seirbhísí airgeadais mar aon leis na hearnálacha turasóireachta agus fáilteachais, iompair agus corparáideacha.

Le linn 2011, chláraigh **125 gnó** le Gaillimh le Gaeilge, seo **méadú 7.2%** ar líon na gCairde a chláraigh linn in 2010. Tá os cionn 300 duine ar phostliosta Ghaillimh le Gaeilge.

Seo cairt thíos tugtar miondealú ar Chairde Ghaillimh le Gaeilge 2011 sna hearnálacha difriúla.



STÁDAS DÁT HEANGACH A BHAIN AMACH DO CHATHAIR NA GAILLIMHE. NORMALÚ NA GAEILGE I GCATHAIR NA GAILLIMHE A CHUR CHUN CINN TRÍ MHODHANNA SCRÍOFA, CLOSTUISCEANA, LEICTREONACHA AGUS LABHARTHA

5

AG COTHÚ LÍONRA SOISIALTA GAEILGE

Le linn 2011, eagraíodh 5 Lón Gnó agus 3 ócáid neamhfhoirmeálta eile agus bhí slua mór i láthair ag na hócáidí ar fad. D'fhreastail os cionn 440 duine ar imeachtaí Ghaillimh le Gaeilge in 2011.

LÓNTA GNÓ

Eagraíonn Gaillimh le Gaeilge a gcuid lónta gnó rialta in Óstáin agus Bialanna a chuireann biachláir dhát heangacha ar fáil. Tugann an ócáid neamhfhoirmeálta seo deis duit do chuid Gaeilge a úsáid nó a chleachtadh, agus cairde & teagmhálaithe gnó a dhéanamh!

Le linn 2011 eagraíodh 5 Lón Gnó. Is iad seo a leanas na bialanna ar fhreastail Cairde Ghaillimh le Gaeilge orthu.

- 30 Samhain 2011
The Malt House Restaurant, An tSráid Ard
- 20 Meán Fómhair 2011
Harbour Hotel, Bóthar na nDuganna
- 20 Meán Fómhair 2011
Óstán an Park House, Sráid Forster
- 25 Bealtaine 2011
Bialann Viña Mara, An tSráid Láir
- 22 Feabhra 2011
Óstán an Park House, Sráid Forster



Cairde Ghaillimh le Gaeilge ag baint taitnime as Lón Gnó Mhí Mheán Fómhair in Óstán an Park House, Sráid Forster

FULACHT FIA AN tSAMHRAIDH DO CHAIRDE GHAILLIMH LE GAEILGE

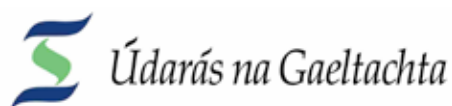
Eagraíonn Gaillimh le Gaeilge Fulacht Fia bliantúil mar chríoch oifigiúil ar imeachtaí sóisialta na heagraíochta go dtí an fómhar agus tugann an ócáid seo deis do Ghaillimh le Gaeilge buíochas a ghlacadh le gach duine a thugann tacaíocht don ghluaiseacht le Cathair na Gaillimhe a chur chun cinn mar chathair dhátheangach agus chun stádas oifigiúil dátheangach a bhaint amach don Chathair.

Cuireadh míle fáilte roimh Ollmhargadh na Seoige, urra nua 'Fulacht Fia Chairde Ghaillimh le Gaeilge' ag an ócáid agus bhí áthas orainn chomh maith gur lean na hurraí reatha, Stewarts, an comhlacht tógála a rinne athbhrandáil orthu féin le gairid, mar aon le hÚdarás na Gaeltachta lena dtacaíocht dúinn arís i mbliana.



Seán Ó Flaithearta, Ollmhargadh na Seoige; Pat Joyce, Ollmhargadh na Seoige [urra]; Miriam Ní Néill, Údarás na Gaeltachta, [urra]; Iognáid Ó Muircheartaigh, Cathaoirleach Ghaillimh le Gaeilge; Leas-Mhéara Chathair na Gaillimhe, an Comhairleoir Frank Fahy; agus Seán Stewart, Stewarts [urra] ag baint taitnimh as Fulacht Fia Chairde Ghaillimh le Gaeilge in Óstán an Radisson Blu, Loch an tSáile, Gaillimh.

Urraí an Bheárbaiciú:



Ciona Standún, Standún; Treasa Uí Lorcáin, Acadamh na hOllscolaíochta Gaeilge; Róisín Nic Dhonnacha, EmployAbility Services Galway; agus Sinéad O'Connell, Computer Troubleshooters ag baint taitnimh as Fulacht Fia Chairde Ghaillimh le Gaeilge in Óstán an Radisson Blu, Loch an tSáile, Gaillimh.



Carmel Ní Fhlatharta, An Curadh Connachtach; an Comhairleoir Catherine Connolly, Comhairle Cathrach na Gaillimhe; Páraic Breathnach, Ionad Ealaíon na Gaillimhe; Bernie Ní Fhlatharta, An Curadh Connachtach; agus Brendan Carroll, Galway City Sentinel ag baint taitnimh as Fulacht Fia Chairde Ghaillimh le Gaeilge sa Radisson Blu, Loch an tSáile, Gaillimh.

STÁDAS DÁTHEANGACH A BHAIN AMACH DO CHATHAIR NA GAILLIMHE - NORMALÚ NA GAEILGE I gCATHAIR NA GAILLIMHE, A CHUR CHUN CINN TRÍ MHODHANNA SCRÍOFA, CLOSTUISCEANA, LEICTREONACHA AGUS LABHARTHA.

TEACHT LE CHÉILE NA NOLLAG, 2012

Eagraíonn Gaillimh le Gaeilge an ócáid seo chuile bhliain chun buíochas a ghabháil lenár gCairde as ucht a dtacaíocht rialta i rith na bliana. Tugann sé deis dúinn chomh maith, baill nua a mhealladh agus líon ar gCairde a mheadú ar mhaithe le maoiniú breise a ghiniúint do Ghaillimh le Gaeilge.

Bhí 'Teacht le Chéile na Nollag' ar siúl againn, ar an Déardaoin 15 Nollaig 2011 i mBeár na nOisri, Óstán an Meyrick, An Fhaiche Mhór, Gaillimh. Bhí slua mór 'Cairde' Ghaillimh le Gaeilge i láthair.

Ag an ócáid sheol Leas-Mhéara Chathair na Gaillimhe, an Comhairleoir Frank Fahy, struchtúr nua Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh. Tá ceithre chatagóir i gceist le Gradam Sheosaimh Uí Ógartaigh anois. Is iad sin: 'Miondíol', 'Fáilteachas & Turasóireacht', 'Seirbhísí', agus 'Comhlachtaí Eile'. Roghnófar gearrliosta ó na ceithre chatagóir agus roghnófar buaiteoir iomlán Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh as buaiteoirí na ceithre chatagóir.



Pádraig Ó Beaglaoich, Stiúrthóir Ghaillimh le Gaeilge; Maeve Joyce, Cumann Tráchtála na Gaillimhe; Seán Ó Leidhinn, An Roinn Ealaíon, Oidhreacht agus Gaeltachta; Leas-Mhéara Chathair na Gaillimhe, an Comhairleoir Frank Fahy; agus Iognáid Ó Muircheartaigh, Cathaoirleach Ghaillimh le Gaeilge ag 'Teacht le Chéile na Nollag' Chairde Gaillimh le Gaeilge. Ag an ócáid, sheol Leas-Mhéara Chathair na Gaillimhe, an Comhairleoir Frank Fahy, struchtúr nua Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh.



Iognáid Ó Muircheartaigh, Cathaoirleach Ghaillimh le Gaeilge; Noreen D'Arcy, D'Arcy Marketing & PR [urra an Ghradaim]; Leas-Mhéara Chathair na Gaillimhe, an Comhairleoir Frank Fahy; Séamus Mac Giolla Chomhaill, An Roinn Ealaíon, Oidhreacht & Gaeltachta; agus Tony Dawson, Fáilte Ireland, [urra an Ghradaim] i láthair ag Teacht le Chéile na Nollag do Chairde Ghaillimh le Gaeilge, in Óstán an Meyrick, An Fhaiche Mhór, le déanaí. Ag an ócáid seo, sheol Leas-Mhéara Chathair na Gaillimhe, an Comhairleoir Frank Fahy, struchtúr nua Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh.



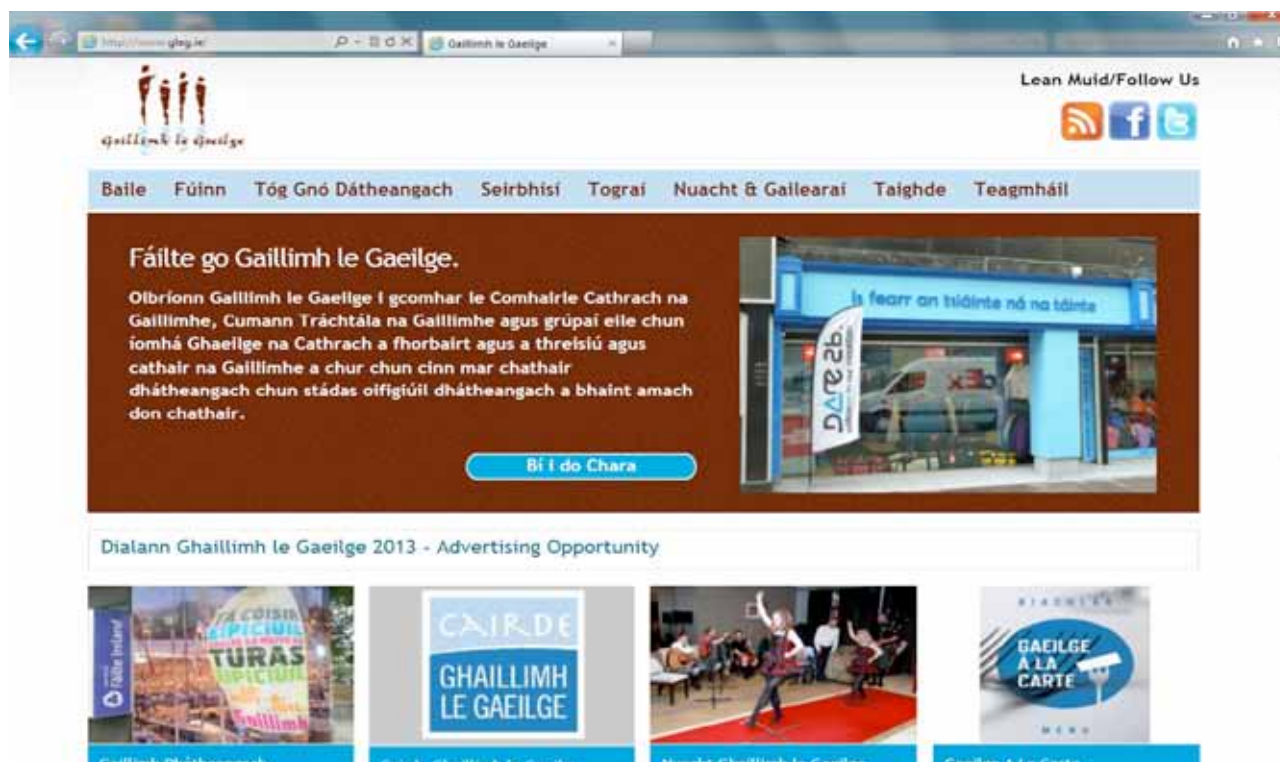
Seán Stewart, Stiúrthóir Ghaillimh le Gaeilge; Aindriú D'Arcy, Stiúrthóir Ghaillimh le Gaeilge; Bernadette Mullarkey, Stiúrthóir Ghaillimh le Gaeilge; agus Paul Shelly, Galway 2040, Fis gan Teorainn, ag baint sult as 'Teacht le Chéile na Nollag' Chairde Ghaillimh le Gaeilge in Óstán an Meyrick, An Fhaiche Mhór. Ag an ócáid, sheol Leas-Mhéara Chathair na Gaillimhe, an Comhairleoir Frank Fahy, struchtúr nua Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh.

TEICNEOLAÍOCHT FAISNÉISE

Seoladh áiseanna nua ar shuíomh gréasáin nua Ghaillimh le Gaeilge. Ina measc tá:

1. Foirm 'Cairde' ar líne chun do shíntiús a íoc trí PayPal
2. Cur isteach ar Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh ar líne den chéad uair.
3. Tá liosta de Chairde Ghaillimh le Gaeilge agus a gcuid sonraí teagmhála ar fáil chomh maith chun tuilleadh gnó a chothú agus úsáid na Gaeilge a spreagadh i measc na 'gCairde'.

Suíomh Gréasáin Nua www.gleg.ie



Ar an meán, thug 938 duine cuairt ar an suíomh gréasáin gach mí idir Eanáir agus Nollaig 2011. Seo méadú 41.5% ar an mbliain roimhe sin nuair a bhí thart ar 663 cuairteoir againn go míosúil. I mí na Samhna 2011 a bhí buaicphointe na gcuariteanna (1,314).

Mí	Ean	Fea	Már	Aib	Beal	Meith	Iúil	Lún	MF	DF	Sam	Noll
Lion na gCuariteoirí	1,034	992	1,405	1012	967	831	772	753	1148	544	572	543
Lion na gCuariteanna	856	833	1,153	817	820	708	636	638	997	762	711	693

Leanadh le linn na bliana d'fhorbairt an tsuímh ghréasáin www.gleg.ie le cinntiú go mbeadh sé iomlán cruinn agus ceart i gcónaí ó thaobh an eolais is deireanaí i dtaca le gach gné d'obair Ghaillimh le Gaeilge.

NA MEÁIN SHÓISIALTA

Twitter – 390 leantóir
Facebook – 407 leantóir

www.twitter.com/gaillimhgaeilge
www.facebook.com/GaillimhleGaeilge

STÁDAS DÁT HEANGACH A BHAIN AMACH DO CHATHAIR NA GAILLIMHE. NORMALÚ NA GAEILGE I GCATHAIR NA GAILLIMHE A CHUR CHUN CINN TRÍ MHODHANNA SCRÍOFA, CLOSTUISCEANA, LEICTREONACHA AGUS LABHARTHA

PIOC SUAS MÉ! – GIVE IRISH A GO!

7

Is éard atá i gceist le 'Píoc Suas Mé!' ná leabhráin bheaga le beannachtaí agus frásaí simplí as Gaeilge do bhialanna agus d'óstáin atá curtha le chéile ag Gaillimh le Gaeilge i gcomhar le Snap Galway. Tá na frásaí seo aistrithe go Béarla sa leabhrán agus litriú foghraíochta curtha leo chun cuidiú le cuairteoirí agus le muintir na Gaillimhe araon triail a bhaint as an nGaeilge!



Scaip Gaillimh le Gaeilge in éineacht le Snap Galway an leabhrán seo ar bhialanna agus ar óstáin ar fud na cathrach den chéad uair le linn Fhéile Rás Aigéin Volvo lena chinntiú go mbeadh deis ag cuairteoirí a tháinig chuig an gcathair blaiseadh a fháil den Ghaeilge. Toisc gur éirigh chomh maith sin leis an leabhrán 'Píoc Suas Mé!' le linn Rás Aigéin Volvo, anois tá Gaillimh le Gaeilge i gcomhar le Snap Galway ag tabhairt deis iontach do lucht gnó ardán a thabhairt dá gcomhlacht trí fhógra a chur sa leabhrán 'Píoc Suas Mé!' a bheidh deartha go speisialta dá ngnólacht féin ar tháille an-íseal. Tá neart comhlachtaí Gaillimheacha tar éis an deis seo a thapú cheana féin agus na leabhráin 'Píoc Suas Mé!' a scaipeadh ar a gcustaiméirí. Tá 'Píoc Suas Mé!' úsáideach, praiticiúil agus cuireann siad "An Ghaeilge" trasna ar bhealach spráil. Is deis iontach í seo do ghnólachtaí lena gcuid custaiméirí a choinneáil leo agus ag an am céanna ag caomhnú iomhá chultúrtha dhát heangach na Cathrach trí úsáid a bhaint as an nGaeilge! Le linn 2012, ordaíodh 11,000 cóip den leabhrán "Píoc suas Mé! – Give Irish a Go!"

Le linn 2011, ordaíodh 6,000 cóip de "Píoc suas Mé! – Give Irish a Go!"
Is iad seo a leanas na comhlachtaí a cheannaigh iad le linn 2011:

- BÁCÚS Uí Ghríofa
- Lohans
- Ollscoil Luimnigh
- Fáilte Ireland

AG ÚSÁID DO ROGHA TEANGA

Scaipeadh "Tá GAEILGE Agam/Tá Beagán GAEILGE Agam" ar Chairde Ghaillimh le Gaeilge agus orthu siúd atá liostaithe ar Eolaire Gnó Ghaillimh le Gaeilge. Cuidíonn na suaitheantais seo le custaiméirí an lucht foirne atá in ann seirbhís i nGaeilge a chur ar fáil i do ghnó a aimsiú go héasca agus tugann siad an rogha dóibh chomh maith gnó a dhéanamh i cibé teanga is mian leo.



8

FOILSEACHÁIN - DEIS 2011

Mar chuid de sheirbhísí Chairde Gaillimh le Gaeilge, seoladh DEIS (Nuachtlitir Chairde Gaillimh le Gaeilge) amach chuig na Cairde ar fad agus chuig Teachtaí Dála an Iarthair go leictreonach agus sa phost gach mí le linn 2011. Fuair **60 duine** an nuachtlitir sa phost agus seoladh go leictreonach i chuig os cionn **400 duine**.

Dáileadh DEIS:

Nollaig 2011	Samhain 2011
Deireadh Fómhair 2011	Meán Fómhair 2011
Lúnasa 2011	Iúil 2011
Meitheamh 2011	Bealtaine 2011
Aibreán 2011	Márta 2011
Feabhra 2011	Eanáir 2011



FOILSEACHÁIN - DIALANN 2012

Le linn 2011, d'fhoilsigh Gaillimh le Gaeilge, mar chuid de sheirbhísí Chairde Gaillimh le Gaeilge, Dialann Bhliantúil 2012. Tugtar deis do Chairde Gaillimh le Gaeilge fógraíocht a dhéanamh sa dialann agus tugtar ceann do gach Cara. Tá spéis ag méadú sa dialann gach bliain agus leanfar leis an bhfoilseachán seo fad is atá spéis ann agus an t-éileamh air.

Tá Dialann Gaillimh le Gaeilge 2012 maoinithe go hiomlán ag fógraí ó na comhlachtaí agus ó na heagraíochtaí seo a leanas.

Fógróirí 2012

- Acadamh na hOllscolaíochta Gaeilge, Gaillimh
- Ardilaun Hotel
- Bus Éireann
- Coiste Gairmoideachais Chathair na Gaillimhe
- Coiste Gairmoideachais Chontae na Gaillimhe
- Comhar Creidmheasa Naomh Antoine agus an Cladach Teo.
- EmployAbility Galway
- Gaelport.com
- Gaelscéal
- Galway Bay FM
- Hotel Meyrick
- Medtronic
- Óstán an Menlo Park
- Radisson Blu
- TG4
- Tigh Taaffe
- Údarás na Gaeltachta

Míle buíochas!

Ba mhaith le Gaillimh le Gaeilge buíochas ar leith a ghabháil leis na Cairde uile a thóg fógra amach sa Dialann – gan sibhse ní bheadh sé ar ár gcumas an Dialann a fhoilsiú ar chor ar bith!



STÁDAS DÁT HEANGACH A BHAIN AMACH DO CHATHAIR NA GAILLIMHE. NORMALÚ NA GAEILGE I gCATHAIR NA GAILLIMHE A CHUR CHUN CINN TRÍ MHODHANNA SCRÍOFA, CLOSTUISCEANA, LEICTREONACHA AGUS LABHARTHA

ÚINÉIREACHT NA GAEILGE AG AN bPOBAL A SHAOTHRÚ I bPOBAL NA CATHRACH

PÁIRTÍOCHT

Tá Gaillimh le Gaeilge ag cur an smaoinimh chun cinn go leanúnach maidir leis an nGaeilge agus íomhá dhát heangach Chathair na Gaillimhe a bheith in úinéireacht an phobail, ó tháinig Gaillimh le Gaeilge ar an bhfód. Cothaíonn Gaillimh le Gaeilge teagmháil le scát heagraíochtaí, le grúpaí gnó agus le pobail éagsúla fheiliúnacha chun cuidiú leo i bhforfheidhmiú an dát heangachais sa chathair. D'oibrigh Gaillimh le Gaeilge i gcomhar leis na grúpaí éagsúla thíos leis an nGaeilge agus íomhá dhát heangach na cathrach a chur chun cinn.

Tá Gaillimh le Gaeilge tiomanta do chaidreamh a fhorbairt agus a chothabháil le páirtnéirí éagsúla.

Eagraíochtaí a bhfuil Gaillimh le Gaeilge ag obair i gcomhar leo:

- An Roinn Ealaíon, Oidhreacht agus Gaeltachta
- Comhairle Cathrach na Gaillimhe
- Cumann Tráchtála na Gaillimhe
- Cumann Gnó Chathair na Gaillimhe
- Fáilte Ireland – Réigiúin an Iarthair
- Fáilte West
- Galway Vision 2040 – Fís gan Teorainn
- Latin Quarter – Fáilte Isteach
- Galway's West End – Tar Siar
- Cónaidhm Óstán na hÉireann
- Cumann Fíoncheannaithe na hÉireann

Tá Ionadaíocht ag Gaillimh le Gaeilge ar:

- Fóram Pobail Chathair na Gaillimhe
- Grúpa Turasóireachta Chathair agus Chontae na Gaillimhe
- Network Galway {Grúpa do Mhná Gairmiúla agus Gnó}
- Network Chonamara

CRUINNITHE/CUR I LÁTHAIR/SEIMINEÁR

Cruinnithe & Ócáidí Gnó

Tá cumarsáid leanúnach agus rannpháirtíocht sa phobal i gcoitinne rithábachtach agus chuige sin freastalaíonn foireann Ghaillimh le Gaeilge ar imeachtaí gnó agus líonraí a eagraítear i gCathair na Gaillimhe. Is cuid lárnach d'obair Ghaillimh le Gaeilge iad na cruinnithe seo chun eolas a scaipeadh agus úsáid na Gaeilge a chur chun cinn.

Le linn 2012:

D'fhreastail foireann Ghaillimh le Gaeilge ar

- 49 cruinniú agus
- ar 34 ócáid gnó a bhain le cur chun cinn na Gaeilge agus feachtas teanga.

Seimineár:

Le linn na bliana d'fhreastal Bainisteoir Tograí Ghaillimh le Gaeilge ar seimineár ar na meáin shóisialta a bhí á reáchtáil ag an gCeathrú Laidineach i Busker Brownes, an tSráid Trasna, Gaillimh.



An Taoiseach Enda Kenny T.D., agus Brid Ní Chonghóile, Gaillimh le Gaeilge, ag Lón Gnó Chumann Tráchtála na Gaillimhe in Óstán an Meyrick. Chuir foireann Ghaillimh le Gaeilge an Taoiseach ar an eolas faoin obair go léir atá ar siúl ag gnólaigh na Gaillimhe i gcur chun cinn na Gaeilge d'fhoill stádas dát heangach a bhaint amach don chathair.



Seastan eolais Ghaillimh le Gaeilge a bhí ar taispeántas in oifig 'Fáilte Ireland' san Áras fáilte ar Shráid Fhorster don t-seachtain roimh Lá San Vailintín.



POIBLÍOCHT

NA MEÁIN CUMARSÁIDE

11

Is cuid riachtanach d'obair Ghaillimh le Gaeilge a bheith ag obair leis na meáin chumarsáide chun íomhá dhearfach a chinntiú don obair atá ar siúl sa chathair chun stádas dátheangach oifigiúil a bhaint amach don chathair. Tuairiscíodh ar obair Ghaillimh le Gaeilge sna nuachtáin áitiúla agus sna meáin chumarsáide 82 uair le linn 2011. Ár mbaíochas dóibh siúd go léir a chuidigh linn san obair sin.



Signs of the times

Galway has a special affinity with the Irish language and promoting it as a bilingual city is crucial to its culture

TA CITY WITH A special affinity with the Irish language and promoting it as a bilingual city is crucial to its culture. Galway has a special affinity with the Irish language and promoting it as a bilingual city is crucial to its culture. Galway has a special affinity with the Irish language and promoting it as a bilingual city is crucial to its culture.

Galway has a special affinity with the Irish language and promoting it as a bilingual city is crucial to its culture. Galway has a special affinity with the Irish language and promoting it as a bilingual city is crucial to its culture. Galway has a special affinity with the Irish language and promoting it as a bilingual city is crucial to its culture.

Galway businesses support a bilingual city



Galway businesses support a bilingual city. Galway businesses support a bilingual city. Galway businesses support a bilingual city. Galway businesses support a bilingual city. Galway businesses support a bilingual city.

Search gets underway for the next winner of bilingual business award

THE search for the 'best bilingual business' is about to begin as Galway's Irish Language Office (Gaeilge na Gaillimh) announces the start of its annual award competition. The award is given to the business that best demonstrates its commitment to the Irish language in its daily operations.

The award is given to the business that best demonstrates its commitment to the Irish language in its daily operations. The award is given to the business that best demonstrates its commitment to the Irish language in its daily operations. The award is given to the business that best demonstrates its commitment to the Irish language in its daily operations.

Tráthnóna Eolais faoi Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh

Gradam Ghnó Dátheangach na Gaillimhe

Sheosaimh Uí Ógartaigh

Tráthnóna Eolais faoi Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh. Tráthnóna Eolais faoi Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh. Tráthnóna Eolais faoi Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh.

STÁDAS DÁT HEANGACH A BHAIN AMACH DO CHATHAIR NA GAILLIMHE. NORMALÚ NA GAEILGE I gCATHAIR NA GAILLIMHE, A CHUR CHUN CINN TRÍ MHODHANNA SCRÍOFA, CLOSTUISCEANA, LEICTREONACHA AGUS LABHARTHA

Eagrán / Edition	Páipéar / Paper	Eagrán / Edition	Páipéar / Paper
15/12/2011	Gaelport.com	11/04/2011	Suíomh Gréasáin EmployAbility
15/12/2011	Galway Advertiser	08/04/2011	Gaelport.com
07/12/2011	Gaelscéal	07/04/2011	Galway Advertiser
06/12/2011	Connacht Sentinel	05/04/2011	Gaelport.com
Samhain 2011	Galway Now Magazine	05/04/2011	Galway City Sentinel
11/11/2011	Connacht Tribune	31/03/2011	Galway Advertiser
09/11/2011	Galway Independent	31/03/2011	Galway Advertiser
21/10/2011	Galway City Tribune	Aibreán 2011	beo.ie
05/10/2011	Galway Independent	24/03/2011	Galway Advertiser
30/09/2011	Gaelscéal	23/03/2011	Galway Independent
29/09/2011	Galway Advertiser	22/03/2011	Galway City Sentinel
27/09/2011	Hospitalityenews.com	21/03/2011	Gaelport
09/09/2011	Galway City Tribune	21/03/2011	The Tuam Herald
08/09/2011	Nuachtlitir an Chumainn Tráchtála	18/03/2011	Gaelscéal
07/09/2011	Galway Independent	15/03/2011	Galway City Sentinel
29/08/2011	Gaelport.com	25/02/2011	Galway City Tribune
Iúil 2011	Nuachtlitir: Nuacht ón mBaile Bán	24/02/2011	Galway Advertiser
05/08/2011	Gaelscéal	21/02/2011	Irish Examiner
06/07/2011	Galway Independent	10/02/2011	Galway Advertiser
01/07/2011	Galway City Tribune	09/02/2011	Galway Independent
01/07/2011	Gaelscéal	08/02/2011	Nuachtlitir an Chumainn Tráchtála
30/06/2011	Gaelport.com	04/02/2011	Gaelscéal
30/06/2011	Galway Advertiser	02/02/2011	Galway Independent
29/06/2011	Galway Independent	02/02/2011	Foinse
10/06/2011	Galway Advertiser	31/01/2011	Gaelport
03/06/2011	Galway City Tribune	31/01/2011	Insideireland.ie
02/06/2011	Galway Advertiser	27/01/2011	Galway Advertiser
26/05/2011	Gaelport.com	26/01/2011	Galway Independent
26/05/2011	Galway Advertiser	25/01/2011	Network Galway
26/05/2011	Galway Advertiser	20/01/2011	Galway Advertiser
24/05/2011	Galway City Sentinel	19/01/2011	Galway Independent
18/05/2011	Galway Independent	19/01/2011	Saol ar líne
18/05/2011	Saol ar líne	19/01/2011	Insideireland.ie
18/05/2011	Gaelport.com	14/01/2011	Galway City Tribune
06/05/2011	Nuachtlitir an Chumainn Tráchtála	14/01/2011	Gaelscéal
27/04/2011	Galway Independent	11/01/2011	Gaelport
15/04/2011	Gaelscéal	07/01/2011	Gaelscéal
15/04/2011	Galway City Tribune	Eanáir 2011	Nuachtlitir an Chumainn Tráchtála
14/04/2011	Galway Advertiser		
13/04/2011	Suíomh Gréasáin Aerfort na Gaillimhe		
13/04/2011	Foinse		
13/04/2011	Galway Independent		
12/04/2011	Galway City Sentinel		
12/04/2011	Gaelport.com		

RAIDIÓ & TEILIFÍS

Rinneadh taifeadadh ar Ghaillimh le Gaeilge 27 uair ar Raidió & Teilifís ó thús na bliana 2011.

Dáta	Stáisiún	Clár
15/12/2011	TG4	Nuacht TG4 @ 7
29/09/2011	Galway Bay FM	Nuacht a hAon
28/09/2011	RTÉ RnaG	Iris Aniar
27/09/2011	Galway Bay FM	Do Ghuth
09/09/2011	TG4	Nuacht TG4 @ 7
09/09/2011	Galway Bay FM	Clár Nuachta @ 1
09/09/2011	RTÉ RnaG	Iris Aniar
31/05/2011	Galway Bay FM	Do Ghuth
25/05/2011	Galway Community College	Television Graduate Screening -EyeCinema
24/05/2011	TG4	7 Lá - Clár Pháidí Uí Lionaird
18/05/2011	Raidió na Life	Cian Mac Cárthaigh
08/04/2011	RTÉ RnaG	Nuacht an Iarthair ar feadh an Lae
08/04/2011	RTÉ RnaG	Iris Aniar
08/04/2011	Galway Bay FM	Clár Keith Finnegan
07/04/2011	Galway Bay FM	Clár Keith Finnegan
22/03/2011	RTÉ RnaG	Iris Aniar
16/03/2011	Galway Bay FM	Nuacht a 5 agus a 6
07/03/2011	RTÉ RnaG	Ródaí RnaG i Lohan's, Br. na Trá
09/02/2011	RTÉ RnaG	Nuacht a hAon
08/02/2011	Galway Bay FM	Fógra Speisialta an Ghradaim
06/02/2011	Galway Bay FM	Nuacht - giotán fuaime
05/02/2011	Galway Bay FM	Clár Tom Gilmore
05/02/2011	Galway Bay FM	Nuacht - giotán fuaime
27/01/2011	Galway Bay FM	Keith Finnegan
26/01/2011	RTÉ RnaG	Iris Aniar
24/01/2011	Galway Bay FM	Midday Break away
18/01/2011	Galway Bay FM	Do Ghuth

"Ba mhaith linn tréaslú leis na heagraíochtaí agus na daoine uile i gCathair na Gaillimhe atá ag déanamh sáeroibre i gcur chun cinn na Gaeilge agus mar thoradh air sin ag cur Chathair na Gaillimhe chun cinn mar Chathair Dhátheangach."

Coiste Stiúrtha Ghaillimh le Gaeilge



An Roinn
Ealaíon, Oidhreacht agus Gaeltachta
Department of
Arts, Heritage and the Gaeltacht



Cornhairle Cathrach na Gaillimhe
Galway City Council

EmployAbility Service Galway
Supporting people with a disability to secure and maintain employment

Fyre Square Centre

Galway
Advertiser



GMIT

GALWAY-MAYO INSTITUTE OF TECHNOLOGY
INSTITIÚID TEICHNOLÓGACHTA NA GAILLIMH-MÁIRÍU



OÉ Gaillimh
NUI Galway



TG4

Údarás na Gaeltachta